

Montageanleitung

Gerätewagen

Art.-Nr. 130 9977

1. Holzverschlag auspacken und sämtliche Teile gut übersichtlich ausbreiten.

Der Wagen besteht aus folgenden Teilen:

1 Stück komplett verschweißtes Unterteil
1 Stück komplett verschweißtes Oberteil
4 Stück Seitenholme mit Lochschienen
2 Stück komplett verschweißte Einlegeböden
2 Stück Türelemente
2 Stück Wellengitter 1.030 mm x 483 mm für Seitenteile
1 Stück Wellengitter 1.190 mm x 1.060 mm für Rückwand
4 Stück Rollen (2 Lenk- und 2 Bockrollen)
1 Satz Befestigungsmaterial mit Winkelverbindungen

2. Rollen an das Unterteil montieren. Jeweils 2 Stück Lenk- (eine mit Feststeller) bzw. Bockrollen auf die am Rahmen aufgeschweißten Alu-Platten mit 3 Stück Maschinenschrauben M 8x60 und 1 Maschinenschraube M 8x16, Fächerscheiben und Muttern M 8 befestigen.

3. Alu-Winkel 75x50 mm, Breite 50 mm, in Unter- und Oberteil schrauben. Hierzu Linsenschrauben M 8x16, Fächerscheiben und Muttern M 8 verwenden. Den kurzen Schenkel (mit

Instruction for Assembly

Equipment Trolley

1. Unpack the trolley and spread all parts clearly arranged.

The trolley consists of the following components:

1 piece of complete welded bottom part
1 piece of complete welded top part
4 pieces of side spars with punched bars
2 pieces of complete welded inserted trays
2 pieces of door elements
2 pieces of corrugated trellis 1030 mm x 483 mm for side parts
1 piece of corrugated trellis 1190 mm x 1060 mm for back wall
4 pieces of rolls (2 guide rolls – 2 frame rolls)
1 set of mounting parts with angle connections

2. Attach rolls to bottom part. Fasten 2 guide and frame rolls each to aluminium plates being welded on frame with 3 machine screws M 8x60, 1 machine screw M 8x16, fan type lock washers and nuts M 8.

3. Screw aluminium angle 75x50 mm, 50 mm width, in bottom/top elements. Use oval head screws M 8x16, fan type lock washers and nuts M 8. Put angle connection with short legs (with

Instructions d'Assemblage

Armoire de rangement à

roulettes

1. Dépaqueter l'armoire et distribuer toutes les pièces bien disposées.

L'armoire se compose de:

1 pièce de cadre inférieur, construction soudée complète
1 pièce de cadre supérieur, construction soudée complète
4 pièces de cadres latéraux avec bande à trous
2 pièces d'étagères complètement soudées
2 pièces d'éléments de porte
2 pièces de treillis ondulé 1030 mm x 483 mm pour parois latéraux
1 pièce de treillis ondulé 1190 x 1060 mm pour paroi arrière
4 pièces de roues (2 roues directionnelles, 2 roues fixes)
1 jeu des auxiliaires de montage avec raccords angulaires

2. Monter les roues sur la partie inférieure en attachant 2 roues directionnelles et 2 roues fixes chacune sur les plaques en aluminium soudées sur le cadre. Employer 3 vis M 8x60, 1 vis M 8x16, rondelles à éventail et écrous M 8.

Langloch) dieser Winkel in die Profilöffnungen der Unter-/Oberteile stecken und im langen Teil der Gehrung festschrauben. Dabei beachten, daß die Winkel ca. 1 mm vor dem Gehrungsschnitt zurückgesetzt befestigt werden. Um ein späteres Ausrichten der Winkel zu ermöglichen, die Schrauben noch einmal um ¼-Drehung lösen.

4. Alu-Winkel 50x50 mm, Breite 20 mm, in die kurzen Gehrungsteile der Ober- und Unterteile (nur bei der Rückwandseite) mit Linsenschrauben M 8x16 und Muttern M 8 schrauben.

5. Nun die Seitenholme montieren. Diese auf die unter Pos. 3. und 4. sowie die bereits werksseitig eingebauten Winkel stecken, wobei darauf zu achten ist, daß die zwei Holme mit 2 Bohrlöcher an der Rückseite der Unterteile montiert werden. Die Holme so ausrichten, daß die Bohrlöcher mit den Gewindelöchern der Winkel deckungsgleich sind und Linsenschrauben M 8x16 eindrehen. Im vorderen Bereich des Unterteils (Türseite) wird der 15 mm breite Winkel in die Nut der Seitenholme mit den ebenfalls werksseitig eingedrehten Madenschrauben M 6x12 festgesetzt. Schrauben noch nicht fest anziehen.

6. Die Wellengitter für Seitenteile und Rückwand in die Nuten des Unterteils und der hierauf montierten Seitenholme schieben und die Schiebetüren in die auf den unteren Rahmen

long hole) into profile openings of bottom/top parts and screw down in the long part of mitre. Pay attention that the angles are fastened in a distance of approx 1 mm from bevel cut. To make possible later alignment of angles, unscrew bolts again by a quarter turn.

4. Fasten aluminium angles 50x50 mm, width 20 mm, in short mitre parts of bottom and top elements with oval head screws M 8x16 and nuts M 8 (only at back wall).

5. Place side spars on angles mentioned under point 3 and 4 and those which are already mounted. Care has to be taken that the side spars with two boreholes are mounted at the back side of the bottom parts. Adjust spars so that boreholes are parallel with thread holes of the angles and screw oval head screws M 8x16. Fasten angle 15 mm in the groove of side spars in the front part of the bottom part (door side) with already installed grub screws M 6x12. Do not tighten screws.

6. Push corrugated trellis for side parts and back wall in the grooves of the bottom part and its side spars and mount sliding doors in welded profiles of the bottom frame. At one door a ring is installed to fix the lock. Take care that this lock is not fixed to the outside. The borings installed at the long side of the door parts have to be situated at the outside and above the centre.

3. Visser raccord angulaire en aluminium 75x50 mm, largeur de 50 mm, dans les parties inférieures/supérieures. Utiliser vis M 8x16, rondelles et écrous M 8. Fixer raccord angulaire avec côté court dans les ouvertures profilées des parties inférieures/supérieures et boulonner dans la section longue de l'onglet. Prenez soin que les raccords soient assemblés environ 1 mm déplacés du coupe d'onglet. Pour rendre possible l'alignement ultérieur des raccords desserrer vis encore une fois pour un quart de tour.

4. Fixer raccord angulaire 50x50 mm, largeur de 20 mm, dans les sections courtes des parties inférieures/supérieures avec des vis M 8x16 et des écrous M 8 (au paroi arrière).

5. Monter cadres latéraux. Poser les sur les raccords angulaires déjà montés. Veiller à ce que les montants latéraux avec 2 trous soient montés au paroi arrière des parties inférieures. Ajuster les montants de la manière que les forures soient égales avec les trous taraudés des raccords angulaires. Visser des vis M 8x16. Fixer l'angle, largeur de 15 mm, dans la rainure des montants latéraux à la partie porte avec des vis M 6x12. Ne serrer pas les vis.

6. Pousser les treillis ondulés des parties latérales et du paroi arrière dans les rainures de la partie inférieure et des montants latéraux. Monter les portes dans les profils du cadre

montierten U-Profilen einsetzen. An einer Tür ist eine Öse zum Einhängen eines Schlosses angeschweißt. Bitte beachten, daß diese Öse nicht nach außen zeigt und die jeweils an einer Längsseite der Türteile angebrachten Bohrungen sich oberhalb der Mitte befinden.

7. Anschließend das Oberteil auf Seitenholme stecken und mit Linsenschrauben M 8x16 befestigen. Danach gesamte Konstruktion ausrichten und alle bisher montierten Schrauben festziehen.

8. Zur Aufnahme der Einlegeböden sind an den Seitenholmen Lochschienen befestigt. Zur Auflage dieser Böden sind Stahl-Clipse beigefügt, die in diese Lochschienen gesteckt werden, wobei die Abstände der Einlegeböden nach eigenem Bedarf variabel gestaltet werden können.

9. Handgriffe an Schiebetüren montieren. Gewindestift des Handgriffes in Bohrloch stecken, selbstsichernde Mutter M 8 zwischen U-Profil des Türrahmens legen und Handgriff fest in Mutter eindrehen.

10. Zum Verschließen der Schiebetüren kann ein handelsübliches Schloß verwendet werden.

.....und nun viel Spaß.

7. Put top part on side spars and fasten with oval head screws M 8x16. Align total structure and tighten all screws mounted so far.

8. Punched bars are installed at the side spars to take the inserted trays. The enclosed steel clips have to be inserted in the bars to hold the trays. The distance of the trays can be adjusted according to demand.

9. Mount handles at doors. Stick set screw of handle into the borehole, put self locking nut M 8 between U-profile of door frame and screw handle in nut.

10. A usual lock can be used to close the doors

.....and now enjoy yourself.

inférieur. On a soudé un œuillet pour fixer un cadenas. Faire attention que cet œuillet ne montre pas à l'extérieur. Il faut que les forures installées aux grands côtés des portes sont à l'extérieur et au-dessus du milieu.

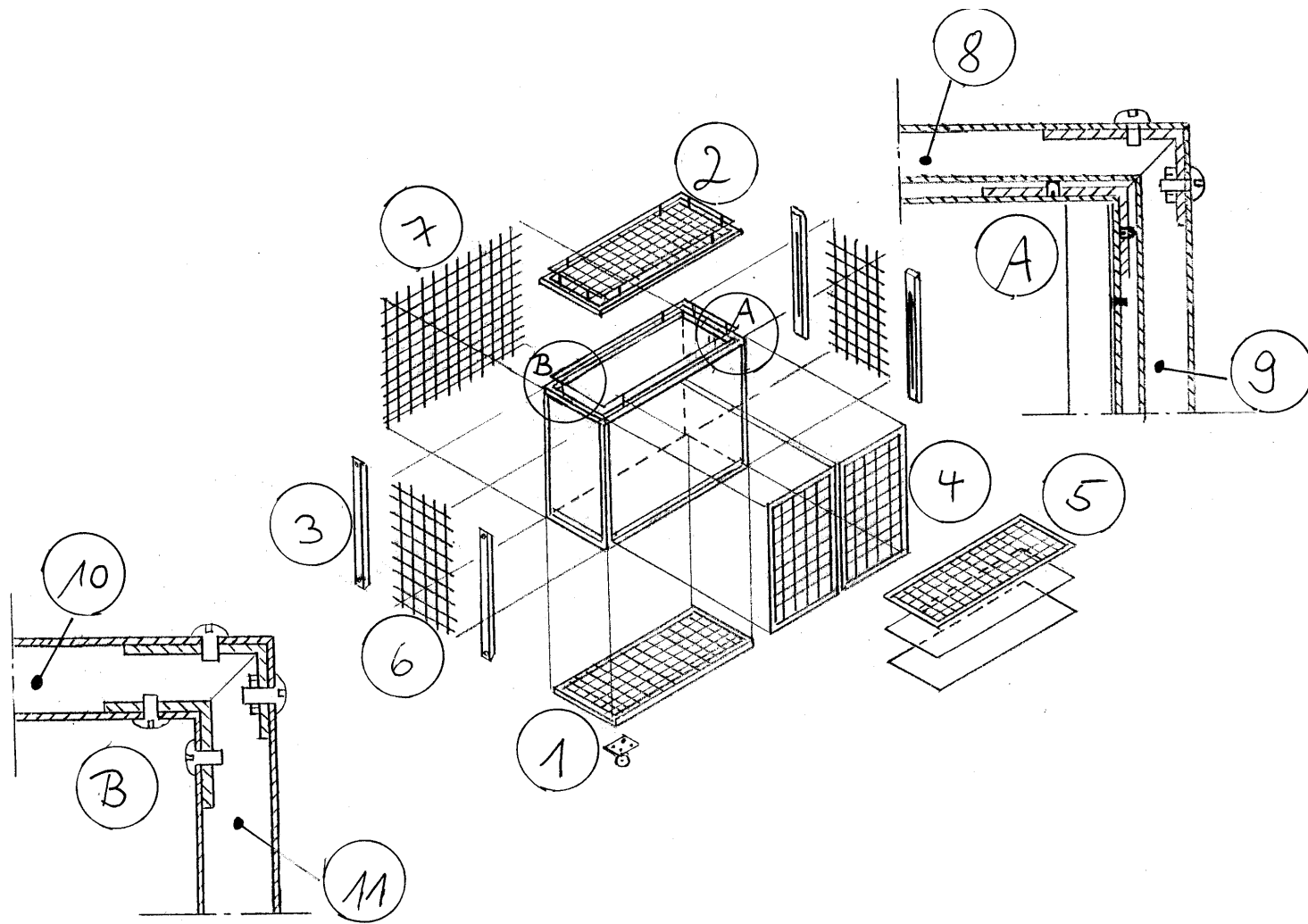
7. Mettre partie supérieure sur cadres latéraux et lier avec vis M 8x16. Aligner construction complète et serrer tous les vis déjà fixés.

8. Pour le montage des étagères des bandes à trous sont installées aux cadres latéraux. Des clips d'acier sont ajoutés pour fixer les étagères aux bandes. La distance entre les étagères peut être ajustée librement.

9. Monter les poignées aux portes. Enfoncer vis sans tête de la poignée dans la forure, poser l'écrou indesserable M 8 entre le profil du cadre de la porte et visser la poignée dans l'écrou.

10. Pour fermer les portes on peut utiliser un cadenas courant.

.....et maintenant amusez-vous bien.



1 = Unterteil	1 = Bottom part	1 = Partie inférieure
2 = Oberteil	2 = Top part	2 = Partie supérieure
3 = Seitenholme	3 = Side spars	3 = Montants Latérales
4 = Türteile	4 = Door elements	4 = Parties Porte
5 = Einlegeböden	5 = Inserted trays	5 = Etagères
6 = Wellengitter für Seitenteile	6 = Corrugated trellis for side parts	6 = Treillis ondulé pour parties Latérales
7 = Wellengitter für Rückwand	7 = Corrugated trellis for back wall	7 = Treillis ondulé pour paroi arrière
8 = Seitenteil	8 = Side part	8 = Partie Latérale
9 = oberer Rahmen - Vorderseite	9 = Upper frame – front side	9 = Cadre avant – supérieur
10 = Seitenteil hinten	10 = Back side part	10 = Partie Latérale en arrière
11 = oberer Rahmen - Rückseite	11 = Upper frame – back side	11 = Cadre arrière – supérieur